

United Nations

Nations Unies

UN-RESTRICTED

GENERAL
ASSEMBLY

ASSEMBLEE
GENERALE

A/C.3/264
12 October 1948
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Dual Distribution

Третья сессия

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ

ПРОЕКТ МЕЖДУНАРОДНОЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Египет: Поправки к проекту Декларации (E/800)

Преамбула

После третьего абзаца Преамбулы добавить следующий текст:

"Принимая во внимание, что основные права человека не являются результатом его статуса как гражданина того или другого государства, а составляют врожденные атрибуты его, как человеческой личности".

Три другие поправки не относятся к английскому тексту.

Статья 8

Поправка не касается английского текста.

Статья 11

Заменить эту статью следующим текстом:

"Каждый имеет право установить свое местожительство на территории того государства, гражданином которого он является, а равно право на свободное передвижение в пределах этого государства, и право на выезд из него лишь по собственному желанию".

Статья 12

В конце пункта 1 добавить следующие слова:

"В соответствии с положениями международного права".

Статья 13

Заменить эту статью следующим текстом:

"Каждый имеет право на гражданство, принадлежащее ему по закону, а также право на принятие, если он того пожелает,

гражданства такой страны, которая согласна предоставить ему **таковое**".

Альтернативное предложение

Заменить слова "или права изменить свое гражданство" словами:

"или права принять новое гражданство".

Статья 14

Заменить эту статью следующим текстом:

"Каждый имеет право основать семью, которая является основным элементом общества, и имеет право на защиту этой семьи".

Статья 19

Изменить пункт 3 следующим образом: "Каждый имеет право иметь такое правительство, которое действует свободно и соответствует воле народа".

Статья 22

Заменить слова "мать и ребенок" во втором пункте словами "матери, дети и лица преклонного возраста".

Статья 24

Заменить эту статью следующим текстом:

"Каждый человек имеет право на отдых, соответственно небольшой досуг и возможность использования своего досуга в целях умственного, культурного и физического развития".

Статья 26

Опустить эту статью.

Статья 27

Изменить пункт 2 следующим образом:

"В осуществлении своих прав каждый человек подвергается только таким ограничениям, которые необходимы для надлежащего признания и соблюдения прав других и должен выполнять требования лояльности, добросовестности, морали, общественного порядка и общего благосостояния демократического общества".

Добавить новый пункт следующего содержания:

"Эти права ни в каком случае не могут осуществляться в нарушении принципов и целей Организации Объединенных Наций".

Добавление новой статьи

После статьи 28, добавить следующую статью:

"Какие и в какой степени должны быть приняты меры для того, чтобы провести в жизнь те права, которые провозглашены этой Декларацией, будет, если в этом встретится необходимость, указано актом, который может быть принят позднее".

---o---